

APROBAT

în sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 19.03.2012

Nr. 261



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 261 din 14.03.2012

Parlamentul României Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

București, 14.03.2012
Nr.

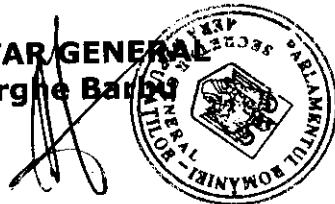
MEMORANDUM INTERN

De la: Secretarul general al Camerei Deputaților, Gheorghe Barbu
Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților
Tema: Solicitare filmare televiziunea germană ZDF

Ambasada Germaniei la București ne-a contactat pentru a ne solicita sprijinul în vederea obținerii unei gratuități pentru o filmare a postului de televiziune german ZDF în Palatul Parlamentului pe 9 mai. Echipa ZDF intenționează să realizeze un documentar portret despre clădirea Palatului Parlamentului cu o durată de 8 minute, care va fi inclus într-o emisiune cu profil cultural, gen magazin, despre cele mai importante clădiri din lume.

Având în vedere că, la Camera Deputaților, tariful pentru filmările profesionale, conform Hotărârii Biroului permanent nr. 208 din 27.02.2008 este de 5000 de Euro/oră, supunem atenției dumneavoastră, în vederea aprobării în regim de gratuitate, solicitarea postului de televiziune ZDF.

SECRETAR GENERAL
Gheorghe Barbu



From: mail@steinfilm.de [mailto:mail@steinfilm.de]
Sent: Monday, February 27, 2012 3:20 PM
To: roxana.lozneanu@cdep.ro; Mihaela Huiban
Subject: Application for Filming Permission

Dear Mrs. Lozneanu,
Dear Mrs. Huiban

on behalf of the *German Television ZDF* we are producing
a high-definition documentary concerning large and important buildings in the world.
Therefore we would like to film a 8 minutes tv-portrait of the House of Parliament in Bukarest.
This film will be part of a magazinstyle tv-program, broadcasted from the nonprofit and public
TV-station of ZDF in Germany.
We would like to ask for your support and the permission to our filmwork.
We would like to realize this challenge with an experienced romanian filmteam, only the director
will be from Germany.
Due to the fact that currently all culture tv-programs suffer from very low-budget calculations
we are sorry that we cannot offer you a reasonable shooting-fee.
But we still hope for your cooperation in this case for we do believe that even small steps, like a
culture influenced tv-magazines,
will help people to develop their understanding of our common european culture.

Yours sincerely,
hans.hermann.stein

Am 14.02.2012 21:03, schrieb Gabriela Butu:

Sehr geehrter Herr Stein,

wie gesprochen habe ich mich zu Ihrer Anfrage beim Parlamentshaus erkundigt. Da es um zwei
Institutionen geht – die Abgeordnetenkommer und der Senat (beide haben der Sitz im Palast) –, Sie
sollen ein Antrag auf Filmgenehmigung bei beiden Institutionen einreichen. Hiermit sende ich die
Kontaktdaten der Ansprechpartner:

- bei der Abgeordnetenkommer Frau Lozneanu (Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit):

E-Mail: roxana.lozneanu@cdep.ro

Tel: 0040 21 414 1798

- bei dem Senat Frau Huiban

E-Mail: mihaela.huiban@senat.ro

Tel: 004 021 414 27 13

Sollten Sie noch Fragen haben, stehe ich für weitere Informationen zu Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Gabriela Butu

III. Botschaftssekretärin
Presse, Kultur und Öffentlichkeitsarbeit

Adresse: Dorotheenstr. 62-66, 10117 Berlin

Tel:
Fax:
E-Mail:

www.berlin.mae.ro